



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**



Distr.
GENERAL
S/3670
13 October 1956
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД НАЧАЛЬНИКА ШТАБА ОРГАНА ПО НАБЛЮДЕНИЮ ЗА ВЫПОЛНЕНИЕМ УСЛОВИЙ ПЕРЕМИРИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 11 ОКТЯБРЯ 1956 ГОДА ГЕНЕРАЛЬНОМУ СЕКРЕТАРЮ ОТНОСИТЕЛЬНО НЕДАВНИХ СОБЫТИЙ, ЗАТРАГИВАЮЩИХ ОБЩЕЕ СОГЛАШЕНИЕ О ПЕРЕМИРИИ МЕЖДУ ИОРДАНИЕЙ И ИЗРАИЛЕМ

11 октября 1956 г.

В моем докладе от 26 сентября 1956 г. (S/3660) я сделал обзор инцидентов, происшедших между Израилем и Иорданией за период с 29 июля по 25 сентября 1956 г. включительно. Теперь я имею честь доложить о событиях, предшествовавших нападению Израиля в районе Калькилия в ночь с 10 на 11 октября, доклад о коих будет препровожден отдельно.

1. 1 октября, когда Иордано-Израильская смешанная комиссия по перемирию рассматривала жалобу Израиля на инцидент в Рамат Ра-шеле (о котором сообщается в пункте 4 документа S/3660) израильская делегация покинула заседание до голосования, потому что председатель указал, что на основании полученных свидетельств, он высказывается в пользу иорданской поправки к израильскому проекту резолюции (см. приложение I). Это было не в первый раз, что одна из сторон выразила неудовлетворение по поводу отклонения председателем ее точки зрения выходом из зала заседаний. Менее трех месяцев тому назад, 15 июля 1956 г., когда Смешанная комиссия по перемирию обсуждала нападение из засады на израильскую автомашину на дороге Беершеба-Хатсева в Негеве, иорданская делегация покинула заседание до окончания голосования, и израильская делегация выразила сожаление о том, "что эта делегация покинула заседание Смешанной комиссии по

перемирию прежде чем это заседание было официально закрыто".

2. После ухода израильской делегации 1 октября, 3 октября последовало заявление министерства иностранных дел о том, что Израиль "не видит смысла продолжать рутинное рассмотрение инцидентов в Комиссии". (Полный текст этого заявления содержится в приложении П).

3. 4 октября Израиль не был представлен в Иордано-Израильской смешанной комиссии по перемирию, когда последняя собралась, чтобы обсудить иорданскую жалобу на инцидент в Хусане, который последовал за инцидентом в Рамат Рашеле (см. приложение Ш). Отсутствие израильской делегации не помешало рассмотрению этой жалобы, так как, согласно статье XI (5) Общего соглашения о перемирии кворумом на заседаниях является большинство членов Комиссии.

4. Утром 5 октября израильская делегация в Израильско-Иорданской смешанной комиссии по перемирию представила нижеследующую жалобу на инцидент, происшедший 4 октября в 2 ч. 15 м. по среднему гринвичскому времени на дороге между Сдомом и Беершебой в десяти километрах от Сдома: "В указанное время и на указанном месте две израильские автомашины, направлявшиеся в Беершебу, подверглись нападению группы иорданских агрессоров, перешедших до этого демаркационную линию. Согласно предварительным сведениям пять израильских граждан было убито и один ранен".

Израильская делегация не просила расследования своей жалобы.

5. Я обратился к израильскому министерству иностранных дел. Я заявил, что инцидент этот настолько серьезен, что, по моему мнению, необходимо созвать чрезвычайное заседание Смешанной комиссии по перемирию и запросил министерство, готов ли Израиль сотрудничать в расследовании этого инцидента с военными наблюдателями Организации Объединенных Наций.

6. После того как он снесся с высшими властями Директора отдела

по перемирию ответил, что правительство Израиля не может согласиться на обследование этого инцидента военными наблюдателями Организации Объединенных Наций, так как он уже обследуется израильскими властями.

Мне также было сообщено, что впредь до дальнейшего извещения Израильское правительство будет придерживаться такого правила, что жалобы Израиля, представляемые Иорданско-Израильской смешанной комиссии по перемирию, не будут расследоваться военными наблюдателями Организации Объединенных Наций.

7. Прежде чем в официальном порядке докладывать об этом деле, я счел целесообразным установить, соответствует ли заявление, приведенное в пункте 6 выше, действительной позиции израильского правительства. Я об этом запросил министра иностранных дел письмом от 6 октября 1956 г. Я получил изложение позиции Израиля 11 октября. (Приложение IV содержит копию письма израильского министра иностранных дел и моего ответа на него.)

8. Пункт 7 статьи XI Общего соглашения о перемирии гласит:

"Заявления и жалобы по выполнению настоящего Соглашения, предъявленные одной из сторон, направляются немедленно в Смешанную комиссию по перемирию через ее председателя. По этим заявлениям и жалобам Комиссия предпринимает при посредстве своего аппарата для наблюдения и расследования такие меры, какие считает необходимыми в целях справедливого и для обеих сторон удовлетворительного разрешения вопроса".

Решение, принятое Израилем, парализует аппарат по расследованию и наблюдению Смешанной комиссии по перемирию, поскольку это касается инцидентов, затрагивающих Израиль. Пока Израиль не пересмотрит своей позиции, постановления Общего соглашения о перемирии, касающиеся расследования жалоб, могут применяться только в отношении жалоб Иордании.

9. Начиная с 4 октября, израильские власти проводили свои

собственные расследования инцидентов, происшедших на израильской стороне демаркационной линии. Они расследовали израильскую жалобу от 4 октября, согласной которой был обстрелен железнодорожный поезд 3 октября около Тулкарма, а также вышеупомянутую жалобу Израиля от 5 октября относительно нападения, происшедшего 4 октября на дороге между Сдомом и Беершебой. Они также расследовали инцидент, происшедший 9 октября около Евена Ехуда (приблизительно в пункте MR 139186) при котором два израильских гражданских лица было убито проникшими из Иордании агрессорами. За этим последним инцидентом последовало ответное нападение со стороны Израиля в соседнем районе Калькилия в ночь с 10 на 11 октября.

10. Расследование, проводимое той или иной стороной в отношении собственных жалоб без соответствующего постановления Смешанной комиссии по перемирию о том, что она должна такое расследование провести, явно не имеет никакого отношения к порядку расследований, предусмотренному статьей XI Общего соглашения о перемирии. Такое одностороннее расследование не может заменить собой предусмотренный порядок.

11. В настоящее время положение таково, что одна из сторон Общего соглашения о перемирии предпринимает свои собственные расследования, которые не подлежат ни проверке, ни утверждению каких-либо нейтральных наблюдателей, публикует результаты этих расследований и выводит из них собственные заключения, на основании которых предпринимает военные действия при помощи собственных вооруженных сил.

Это, конечно, является отрицанием жизненно-важных элементов Соглашения о перемирии. Считаю долгом обратить Ваше внимание на очевидную опасность такого положения.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

СООБЩЕНИЕ ДЛЯ ПЕЧАТИ ОТ 1 ОКТЯБРЯ 1956 ГОДА, ВЫПУЩЕННОЕ
ОРГАНОМ ПО НАБЛЮДЕНИЮ ЗА СОБЛЮДЕНИЕМ УСЛОВИЙ ПЕРЕМИРИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Иерусалим, 1 октября 1956 г.

На 272 заседании Смешанной комиссии по перемирию Хашемитского Королевства Иордании и Израиля, состоявшемся 1 октября 1956 г., нижеследующий проект резолюции был внесен израильской делегацией:

"Смешанная комиссия по перемирию Хашемитского Королевства Иордании и Израиля, обсудив израильскую жалобу за № С.280:

1. установила, что 23 сентября 1956 г. во второй половине дня, когда члены археологического конгресса посещали раскопки в Рамат Рашеле к югу от Иерусалима, по ним был открыт ружейный огонь с позиций иорданской арабской армии в Мар Элиасе. В результате этого ничем не вызванного нападения четыре израильских гражданина было убито и шестнадцать ранено;
2. глубоко сожалеет о потере человеческих жизней и ранениях, причиненных этим нападением;
3. глубоко сожалеет о попытке Иордании ввести Смешанную комиссию по перемирию, Организацию Объединенных Наций и общественное мнение в заблуждение тем, что иорданское правительство утверждает, что огонь был открыт помешавшимся солдатом;
4. постановляет, что вышеуказанный акт является весьма серьезным нарушением Иорданием пункта 3 статьи III Общего соглашения о перемирии;

5. отмечает с глубокой тревогой, что это является новым нападением, после целого ряда подобных нападений Иордании на Израиль и что, несмотря на все призывы Смешанной комиссии по перемирию, Иордания до сих пор не прекратила таких нападений, которые нарушают мир в этом районе".

Иорданская делегация представила следующую поправку к пункту 1 израильского проекта резолюции:

1. установила, что 23 сентября 1956 г. огонь из автоматического оружия был открыт с иорданской позиции по группе археологов в Рамат Рашеле. Четыре израильца было убито и шестнадцать ранено. В результате расследования выяснилось, что инцидент был вызван одним лишь иорданским солдатом, который находился в состоянии умственного расстройства. Иорданские власти выразили свое полное согласие на то чтобы упомянутый солдат был освидетельствован любым нейтральным психиатром, назначенным Смешанной комиссией по перемирию. Несмотря на одобрение этого предложения председателем, оно было отклонено израильской делегацией в Смешанной комиссии по перемирию".

Председатель указал, что он будет голосовать за эту поправку к пункту 1, представленную иорданской делегацией, после чего старший израильский делегат заявил, что его делегация не может участвовать в голосовании, и покинул заседание.

После этого израильский проект резолюции со внесенной к нему иорданской поправкой (пункт 1) был поставлен на голосование по пунктам:

"Смешанная комиссия по перемирию Хашемитского Королевства Иордании и Израиля, обсудив жалобу Израиля за № С.280:

1. установила, что 23 сентября 1956 г. огонь из автоматического оружия был открыт с иорданской позиции по группе археологов в Рамат Рашеле. Четыре израильца было убито и шестнадцать

ранено. В результате расследования выяснилось, что инцидент был вызван одним лишь иорданским солдатом, который находился в состоянии умственного расстройства. Иорданские власти выразили свое полное согласие на то, чтобы упомянутый солдат был освидетельствован любым нейтральным психиатром, назначенным Смешанной комиссией по перемирию. Несмотря на одобрение этого предложения председателем, оно было отклонено израильской делегацией в Смешанной комиссии по перемирию".

ГОЛОСОВАЛИ СЛЕДУЮЩИМ ОБРАЗОМ: Израильская делегация: отсутствовала
Иорданская делегация: 2 за
Председатель: за

2. глубоко сожалеет о потере человеческих жизней и ранениях, причиненных этим нападением;

ГОЛОСОВАЛИ СЛЕДУЮЩИМ ОБРАЗОМ: Израильская делегация: отсутствовала
Иорданская делегация: 2 за
Председатель: за

3. глубоко сожалеет о попытке Иордании ввести Смешанную комиссию по перемирию, Организацию Объединенных Наций и общественное мнение в заблуждение тем, что иорданское правительство утверждает, что огонь был открыт помешавшимся солдатом;

ГОЛОСОВАЛИ СЛЕДУЮЩИМ ОБРАЗОМ: Израильская делегация: отсутствовала
Иорданская делегация: 2 против
Председатель: воздержался

4. постановляет, что вышеуказанный акт является весьма серьезным нарушением Иорданием пункта 3 статьи III Общего соглашения о перемирии;

ГОЛОСОВАЛИ СЛЕДУЮЩИМ ОБРАЗОМ: Израильская делегация: отсутствовала
Иорданская делегация: 2 против
Председатель: за

5. отмечает с глубокой тревогой, что это является новым нападением, после целого ряда подобных нападений, Иордании на Израиль и что, несмотря на все призывы Смешанной комиссии по перемирию, Иордания до сих пор не прекратила таких нападений, которые нарушают мир в этом районе".

ГОЛОСОВАЛИ СЛЕДУЮЩИМ
ОБРАЗОМ:

Израильская делегация: отсутствовала
Иорданская делегация: 2 против
Председатель: за

Заявление председателя:

"Я хотел бы, в объяснение мотивов своего голосования, сделать следующее заявление.

С моей точки зрения не было установлено, что огонь был открыт более чем одним стрелком из иорданской территории по членам израильского археологического конгресса. Поэтому я принимаю разъяснения, данные иорданской делегацией относительно условий, в которых произошел этот весьма печальный инцидент.

Мне представляется, что следует больше руководствоваться Соглашением между начальниками районов Иерусалима и окрестностей. В настоящем случае иорданские власти могли бы быть извещены через посредство старших офицеров, что в непосредственной близости от демаркационной линии произойдет значительное скопление народа. Соглашение также предусматривает, что только хорошо обученные и дисциплинированные военные чины или чины полиции должны ставиться в первую линию оборонной системы этого района".

В дополнение к своему заявлению председатель Комиссии, в своем сообщении Начальнику штаба указал, что по свидетельству первых четырех допрошенных военными наблюдателями Организации Объединенных

Наций лиц, трое из которых были допрошены на месте инцидента, огонь был открыт не более чем одним стрелком. Утверждение, что стрелков было больше одного, было сделано свидетелями, выступавшими по их собственной просьбе позднее в тот же вечер.

ПРИЛОЖЕНИЕ П

ЗАЯВЛЕНИЕ ОТ 3 ОКТЯБРЯ 1956 Г. МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ИЗРАИЛЯ,
ПЕРЕДАННОЕ ПО ТЕЛЕГРАФУ НАЧАЛЬНИКОМ ШТАБА

Израиль подписал Общие соглашения о перемирии со своими соседями с намерением во всех отношениях их выполнять. Израиль согласился с тем, что Орган Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия должен содействовать сторонам при проведении в жизнь этих соглашений, основанием для которых является обязательство воздерживаться от враждебных действий и способствовать окончательному мирному урегулированию спора. Арабские государства, вместо того чтобы выполнять это обязательство, не считают с Соглашением о перемирии и следуют политике агрессии против Израиля и полного пренебрежения к основным постановлениям этих соглашений. Решения Смешанной комиссии по перемирию и ее призывы положить конец агрессии не принимаются во внимание арабскими правительствами.

Что касается Органа Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия, то ему не только не удалось остановить политику агрессии арабских стран, но он даже не выполняет свои обязанности проводить различие между нападающим и жертвой нападения, между стороной, отказывающейся выполнять обязательства, предусмотренные в Уставе Организации Объединенных Наций и в Общем соглашении о перемирии, и стороной, требующей всестороннего выполнения этих обязательств.

Эти факты проявились за последнее время в особенности на заседаниях Смешанной комиссии по перемирию между Израилем и Иорданией, и положение достигло кульминационного пункта во время обсуждения нападения у Рамат Рашеля, каковое обсуждение было пародией на правосудие. Израиль неоднократно подчеркивал, даже в тех случаях когда Комиссия осудила Иорданию, что в результате отношения к делу Иордании

и политики Органа Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия работа Комиссии ни к чему не приводит. Ввиду такого положения Израиль не видит смысла продолжать рутинное рассмотрение инцидентов в Комиссии.

Израиль попрежнему готов встречаться с представителями Иордании и обсуждать с ними назревшие проблемы с целью мирного разрешения споров.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

СООБЩЕНИЕ ДЛЯ ПЕЧАТИ ОТ 4 ОКТЯБРЯ 1956 Г., ВЫПУЩЕННОЕ ОРГАНОМ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ ЗА ВЫПОЛНЕНИЕМ УСЛОВИЙ
ПЕРЕМИРИЯ

Иерусалим, 4 октября 1956 г.

В отсутствие израильской делегации, Смешанная комиссия по перемирию между Израилем и Хашемитским Королевством Иордании сегодня утром прервала второе заседание 273-го чрезвычайного совещания относительно жалобы С.285 Иордании и жалобы С.286 Израиля (касающихся инцидента в Валладжи, во время которого была убита одна израильская женщина) и второе заседание 274-го чрезвычайного совещания относительно жалобы С.287 Израиля и жалобы С.292 Иордании (касающихся инцидента у Бейсана, во время которого один водитель израильского трактора был убит, а другой ранен).

Смешанная комиссия по перемирию затем рассмотрела на своем 275-м чрезвычайном совещании жалобу С.305 Иордании относительно инцидента в Хусане. Была принята нижеследующая резолюция, представленная делегацией Иордании (за нее голосовали иорданская делегация и председатель):

"Смешанная комиссия по перемирию между Хашемитским Королевством Иордании и Израилем, обсудив жалобу С.305 Иордании :

1. установила, что в ночь с 25 на 26 сентября 1956 г. значительный отряд израильской регулярной армии совершил крупного масштаба ничем не вызванное и преднамеренное нападение на территорию Иордании в районе Хусана, в 10 клм к югу от Иерусалима. Во время этого акта агрессии против Иордании были пущены в ход пехота, броневые автомобили, полугусеничные машины, артиллерия, базукки и автоматическое оружие. В этой военной операции участвовали также разведывательные самолеты;
2. установила далее, что вышеупомянутый израильский военный отряд напал при поддержке артиллерии на небольшой отряд

национальной стражи поблизости от селения Хусан и убил двенадцать человек этого отряда; одновременно другие части израильской армии напали на отряд национальной стражи около селения Вади Фукин;

3. установила, кроме того, что израильский вооруженный отряд взорвал сельскую школу в Вади Фукине;
4. установила, кроме того, что во время этого серьезного акта агрессии жители Хусана подверглись обстрелу, в результате которого два гражданских лица были ранены;
5. установила, кроме того, что полицейский пост в Шарафе и окружающая местность подверглись артиллерийскому обстрелу, после которого израильский отряд повел правильное наступление; нападающие разрушили полицейский пост; в результате нападения в упомянутом районе двадцать пять иорданцев, включая семидесятилетнего старика, были убиты и шесть человек ранены; нападающие забрали две полицейские автомашины;
6. установила, кроме того, что израильский военный отряд обстрелял артиллерийским огнем село Хадер, в результате чего была убита двенадцатилетняя девочка и ранены семилетняя девочка и два других гражданских лица;
7. этот вопиющий акт агрессии против Иордании длился почти семь часов;
8. выражает сожаление по поводу этих бесцельных потерь, причиненных Иордании жестоким и преднамеренным нападением Израиля на территорию Иордании;
9. осуждает израильские власти за этот вопиющий акт агрессии, совершенный израильской регулярной армией против Иордании вопреки торжественно взятому на себя обязательству, предусмотренному в пункте 2 статьи III Общего соглашения о перемирии;
10. считает весьма серьезным делом открыто признаваемые израильскими властями акты агрессии против Иордании, совершаемые вопреки принятым ими на себя обязательством, предусмотренным в Общем соглашении о перемирии;

11. обращается с призывом к израильским властям воздерживаться от актов агрессии против Иордании, которые являются угрозой миру и безопасности".

После того как она приняла вышеприведенную резолюцию, Смешанная комиссия по перемирию закрыла второе заседание 276-го чрезвычайного совещания относительно жалоб С.319 и С.320 Израиля и жалоб С.321 и С.322 Иордании (перестрелка у ворот Мандельбаума в Иерусалиме, 26 сентября 1956 года).

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

1. ПИСЬМО МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ИЗРАИЛЯ
ОТ 10 ОКТЯБРЯ 1956 Г. НА ИМЯ НАЧАЛЬНИКА ШТАБА

Глубокоуважаемый генерал Бернс,

Благодарю Вас за письмо от 6 октября 1956 г., касающееся расследования жалоб в Израильско-иорданской смешанной комиссии по перемирию.

Я препровождаю при сем заявление министерства иностранных дел от 3 октября 1956 г., копия которого, как я понимаю, была послана Вам г-ном Текоа в день, когда оно было опубликовано. В этом заявлении вкратце изложена линия поведения Израиля в отношении Израильско-иорданской смешанной комиссии по перемирию. Что касается Вашего письменного вопроса, присланного г-ну Текоа 5 октября 1956 г., то, как я понимаю, г-н Текоа заявил в своем ответе, что, по мнению Израиля, бесполезно обсуждать инциденты в Смешанной комиссии по перемирию или расследовать их через посредство наблюдателей Организации Объединенных Наций и что это мнение Израиля подкрепляется тем фактом, что председатель нашел возможным 4 октября 1956 г. поддержать резолюцию Иордании, смысл которой может быть лишь одним, а именно, что избиение без всякого разбора израильских граждан иорданцами нельзя считать провокацией. Ввиду этих обстоятельств г-н Текоа сказал, что нет смысла в участии наблюдателей Организации Объединенных Наций в расследовании таких избиений.

Таковая политика израильского правительства. В связи с этим, мне кажется, я должен указать, что в каждом отдельном случае сам жалобщик должен решать, просить ему или не просить о расследовании жалобы, предъявленной Смешанной комиссии по перемирию. Поэтому фактически нет оснований спрашивать "согласен ли Израиль содействовать расследованию военных наблюдателей Организации Объединенных Наций". Я сожалею о том, что то же самое выражение встречается в Вашем сообщении для печати от 6 октября 1956 года. Как Вам известно, согласно Соглашению о перемирии даже расследования, предпринятые самой

Комиссией, могут производиться "наблюдателями из состава военных органов договаривающихся сторон, или из военнослужащих Органа Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия, или, наконец, из лиц обеих категорий". Конечно, сами стороны должны решать, как применить это предписание Соглашения на практике, и они сами должны решать, когда установленную процедуру следует изменить.

Примите и проч.

Гольда Мейр

2. ПИСЬМО НАЧАЛЬНИКА ШТАБА ОТ 11 ОКТЯБРЯ 1956 Г. НА ИМЯ МИНИСТРА
ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ИЗРАИЛЯ

Милостивая государыня,

Сим подтверждаю получение Вашего письма от 10 октября 1956 г., к которому было приложено заявление министерства иностранных дел Израиля от 3 октября 1956 года.

Насколько я понимаю из этого письма, израильское правительство придерживается мнения, что "нет смысла обсуждать инциденты в Иорданско-израильской смешанной комиссии по перемирию или расследовать их через посредство наблюдателей Организации Объединенных Наций".

В пункте 3 Вашего сообщения Вы отмечаете, что г-н Текоа нашел недопустимым выражение "ничем не вызванное", которое встречается в резолюции, принятой 4 октября 1956 г. Смешанной комиссией по перемирию в отсутствие израильской делегации, после того как была предъявлена жалоба С.305 Иордании. Как я объяснил в сообщении для печати, выпущенном 6 октября 1956 г., председатель принял пункт в иорданской резолюции, в котором действие под Хусаном названо "ничем не вызванным", потому что нападавшие израильские военные части не действовали в целях самозащиты. Мнение, что одна из сторон может законным образом предпринимать военные действия, когда они "вызваны" предшествующим инцидентом, противоречит обязательствам, предусмотренным в Общем соглашении о перемирии и подтвержденным во время пребывания здесь Генерального Секретаря в апреле.

Как я сообщил министерству иностранных дел 5 октября 1956 г., по моему мнению, следовало созвать чрезвычайное совещание в связи с жалобой № 364 Израиля, предъявленной в тот же день Иорданско-израильской смешанной комиссии по перемирию. В связи с этим позвольте мне указать, что согласно правилам процедуры Комиссии, изданным в июле 1953 года (с изменениями) один лишь председатель имеет право решать, следует ли созвать чрезвычайное совещание по поводу жалобы, предъявленной одной из сторон. Я нарочито просил Ваше правительство содействовать расследованию инцидента наблюдателями Организации Объединенных Наций, потому что согласно правилам процедуры требуется предварительное согласие стороны в споре, прежде чем военные наблюдатели Организации Объединенных Наций могут начать расследование в соответствии с Общим соглашением о перемирии в полосе вдоль демаркационной линии, принадлежащей этой спорящей стороне. В Вашем письме Вы также ссылаетесь на статью XI (6) Общего соглашения о перемирии. Статья VI правил процедуры Иорданско-израильской смешанной комиссии по перемирию ссылается на эту статью и постановляет помимо прочего, что необходимо единогласное решение Комиссии, для того чтобы было предпринято расследование инцидента наблюдателями из состава военных органов договаривающихся сторон, будь то самостоятельно или совместно с наблюдателями Организации Объединенных Наций. Что касается инцидента около Сдома, то такого решения Смешанная комиссия по перемирию не принимала, а посему расследование, произведенное израильскими властями без предварительного решения Комиссии, нельзя считать закономерным согласно Общему соглашению о перемирии.

Я хотел бы еще раз выразить сожаление по поводу того, что Ваше правительство нашло нужным отказаться от участия в рассмотрении инцидентов в Иорданско-израильской смешанной комиссии по перемирию и отказаться от расследования военными наблюдателями Организации Объединенных Наций инцидентов, происходящих на израильской стороне демаркационной линии. Я все еще надеюсь, что Ваше правительство пересмотрит свою позицию.

Примите и проч.
Е.Л.М. Бернс
